

Rapport d'activités de diffusion dans le cadre du WP4 du projet SERENA

Jean-François LE COQ (CIRAD / UMR ART-DEV)
Fernando SAENZ SEGURA (UNA / CINPE)
Roy MORA VEGA (UNA / CINPE)

Note du 02/2012

Avec le soutien de :



Ce travail a bénéficié d'une aide de l'Agence Nationale de la Recherche
dans le cadre du programme SYSTERRA, portant la référence ANR-08-STRA-13

Table des matières

Introduction	3
Contexte et stratégie de diffusion.....	3
Activités de diffusion	4
Ateliers globaux de suivi nationaux	4
Ateliers de restitution spécifiques	6
Synthèse des commentaires des acteurs lors des ateliers	8
Commentaire global sur le projet SERENA	8
Concernant le programme de PSE	8
Conclusion.....	10
ANNEXES	11
Annexe 1 : Informe descriptivo del proyecto Serena en Costa Rica (WP4 diffusion).....	12
Annexe 2 : Proposition de thèmes pour la réflexion prospective au Costa Rica	18
Annexe 3 : Plan prévisionnel des activités de restitutions au Costa Rica (2012-2013)	19

Introduction

Cette note présente les activités de diffusion de résultats réalisées au Costa Rica dans le cadre du projet SERENA depuis le démarrage du projet en 2009.

Nous présenterons dans un premier temps la stratégie de communication adoptée dans le contexte du Costa Rica. Puis nous présenterons les activités de diffusion du projet auprès des différents acteurs du pays. Enfin nous présenterons une synthèse des principaux commentaires fait par ces acteurs lors des restitutions des travaux de recherches effectuées.

Cette note ne détaille pas la participation de l'équipe du Costa Rica à des activités de valorisation et diffusion des résultats des recherches conduites dans des séminaires et congrès internationaux¹, ainsi que les présentations réalisées dans le cadre de l'animation du projet lui-même.

Contexte et stratégie de diffusion

Le Costa Rica présente, au sein du projet Serena, la caractéristique d'être le terrain dans lequel la notion de Services Environnementaux (SE) a été mobilisée dans les politiques publiques depuis plus d'une décennie. Par ailleurs, avec un programme de « Paiement pour Services Environnementaux » (PSE) d'ampleur nationale, pionnier à l'échelle mondiale, les attentes des acteurs locaux sont particulières vis-à-vis des activités du projet Serena. En effet, les SE ne sont pas un concept nouveau, et le PSE a fait l'objet de nombreuses études académiques portant sur ses caractéristiques et ses résultats. Ainsi, le projet Serena n'est qu'un acteur parmi de nombreux acteurs qui se sont penchés sur ce thème. Il n'y a donc pas une attente didactique très forte de la part des acteurs costariciens (contrairement au terrain Malgache), ni un risque d'affecter le terrain en modifiant la dynamique sociale (contrairement aux terrains Français).

Par ailleurs, la stratégie d'exécution en partenariat du projet au Costa Rica, avec la collaboration avec l'Université Nationale du Costa Rica (UNA) à travers son Centre International sur les Politiques Economiques et de développement durable (CINPE) a conduit à s'inscrire dans une dynamique régulière de diffusion académique envers les acteurs institutionnels costariciens. En effet, il convient de rappeler que le CINPE a été mobilisé à diverses reprises dans le cadre de l'évolution de la mise en œuvre du PSE ainsi que dans les politiques d'aires de conservation par les acteurs institutionnels. Il existe ainsi un dialogue Université – Acteurs institutionnels, non formalisé mais récurrent, dans lequel le projet Serena a pu s'insérer. Par ailleurs, la tradition des recherches du CINPE et plus largement de la UNA (ainsi que celle du CIRAD), est d'avoir une vocation à être utile et donc pour le moins restitué aux acteurs concernés et aux populations enquêtées localement, d'une part pour avoir une rétro alimentation des recherches conduites, et d'autre part pour enclencher des processus de réflexion chez les acteurs locaux sur les processus à l'œuvre.

Dans ce contexte particulier, la diffusion des résultats du projet Serena (ou le retour vers le politiques – pour reprendre la formulation du WP4 du projet dans sa dimension diffusion des résultats vers les acteurs), s'est appuyée depuis l'initiation du projet sur 2 grands types d'activités: des ateliers nationaux larges de suivi des activités du projets, et des activités de restitutions spécifiques par études et sujets spécifiques pouvant être locales ou nationales selon la nature des travaux².

¹ Ces participations à des activités internationales sont incluses dans la note en espagnol, en annexe 1 de ce document.

² Au-delà de ces activités, un blog du projet en espagnol a été mis en place et permet de diffuser les résultats du projet en espagnol de manière régulière.

Activités de diffusion

Depuis le démarrage du projet en 2009, le projet Serena au Costa Rica a réalisé spécifiquement un total de 12 ateliers de diffusions de différentes natures : 1) des ateliers globaux de suivi nationaux, et 2) des ateliers de restitutions spécifiques.

Ateliers globaux de suivi nationaux

Le projet a réalisé 3 atelier de restitutions de niveau national : 2 réalisés au CINPE et une réalisée au CATIE, dans le cadre des séminaires permanents de l'animation scientifiques du Catie/Cirad/PCP agroforesterie (**Tableau 1**). Dans ces ateliers, la participation était généralement d'une vingtaine de participants comprenant une représentation des administrations publiques (Minae, Fonafifo, Sinac,...), d'associations, d'ONG et d'entreprises (Acicafoc, Fundecor, ESPH,...) et de représentants du monde académique (Catie, UNA,...).

Dans ce type d'atelier, sont présentés l'ensemble des résultats des travaux en cours et les travaux prévus. Ces ateliers visent à informer un public large de la vie de projet et de ces produits. Ils sont organisés comme une succession de phases de présentations suivies de débats libre entre les participants et les chercheurs et étudiants du projet (questions / commentaires - réponses).

Quelques images des ateliers globaux de suivi nationaux



Tableau 1 : Les ateliers nationaux de suivi du projet

Thèmes abordés	Chercheurs et étudiants impliqués	Dates et lieux	Nombre de participants
Présentation du cadre général du projet SERENA Genèse du développement du concept de SE au Costa Rica (Résultats)	F. Sáenz Segura, J. F. Le Coq, D. Pesche, C. Murillo, E. Wo Ching	16 septembre 2009. CINPE-UNA, Heredia	22
Rappel du cadre général du projet et résultat des WP1 Analyse mode vie en zone tampon du parc de l'Amitié (Résultats Intermédiaires) Analyse de la perception des SE et son usage dans le secteur touristique (Résultats) Analyse de la gouvernance et la perception des SE dans les politiques et territoires au Costa Rica (Pré projet) Mise en œuvre du système de certification de Rainforest Alliance Certified (RAC) (pré projet)	F. Sáenz Segura, J. F. Le Coq P. Schuit, L. Vandenbussche L. Munié; A. De Rouffignac; C. Venturi; L. Durey; A. Fradon; H. Le Loup; C. Vielle Cessay ; E. Cazal; C. Deligne R. Mora Vega	17 juin 2010. CINPE-UNA, Heredia.	26
Rappel cadre général du projet et activités Analyse du processus d'émergence et d'évolution du PSE (résultats intermédiaires) Analyse de la mise en œuvre de la certification RAC (résultats intermédiaires) Analyse du PSE et territoires (Pré-projet)	F. Sáenz Segura, J.F. Le Coq R. Mora Vega C. Cathelin	29 avril 2011. CATIE, Turrialba	25

Ateliers de restitution spécifiques

Le projet Serena a réalisé 9 ateliers de restitutions spécifiques. Selon la teneur et la portée des résultats de recherches qui y étaient présentés, ces ateliers ont été réalisés à une échelle nationale ou locale. Au total, 4 ateliers nationaux ont été réalisés (**Tableau 2**) et 5 au niveau local (**Tableau 3**).

Ces ateliers ont pour objectifs de présenter les résultats préliminaires des études en cours. Ils ont été généralement réalisés dans les derniers temps des séjours des étudiants du projet. Ces ateliers visent à avoir un retour de la part des acteurs ayant été enquêtés, et impliqués dans les dynamiques analysées. Les commentaires reçus lors de ces ateliers permettent de valider et d'amender les recherches, ils sont ainsi intégrés la phase finale de rédaction des études.

La participation à ces ateliers a été généralement plus limitée du fait du caractère plus spécifique et plus restreint des résultats présentés. Néanmoins, ils ont permis des retours plus précis sur les résultats travaux de recherches et des débats plus spécifiques par des acteurs connaissant bien et fortement impliqués dans les dynamiques analysées.

Tableau 2 : Les ateliers de restitutions spécifiques nationaux

Thèmes abordés	Chercheurs	Date et lieux	Nombre de participants
Analyse de la perception et de l'usage de la notion de SE dans le secteur touristique au Costa Rica	L. Vandenbussche	23 Avril 2010. CINPE-UNA, Heredia.	7
Genèse du programme de PSE au Costa Rica: révision et analyse politique de la loi forestière 7575	A. Morilhat	24 mars 2011. CINPE-UNA, Heredia.	5
Les PSE: Une analyse institutionnaliste du cas Costaricien	T. Legrand	18 aout 2011. CINPE-UNA, Heredia.	10
Mise en œuvre de certification environnementale dans le secteur agricole: le cas de Rainforest Alliance Certified (RAC)	R. Mora Vega, F. Sáenz Segura, J.-F. Le Coq	1 novembre 2011. Rainforest Alliance, San José.	14

Quelques images des ateliers spécifiques nationaux



Tableau 3 : Les ateliers de restitutions spécifiques locaux

Thèmes abordés	Chercheurs Impliqués	Date et lieux	Nombre de participants
Stratégie des modes de vie en zone tampon du parc international de l'Amitié	Pascale Schuit Fernando Saenz	22 - 23-24 juin 2010. Santa Maria, Bioley, Agua Caliente	30
Analyse de la gouvernance et de la perception des acteurs sur les outils utilisant la notion de SE: cas de Nicoya	JF Le Co ; F Saenz Segura; (L. Munié; A. De Rouffignac; C. Venturi)	8 mars 2011. CEMEDE-UNA, Nicoya.	24
Analyse de la gouvernance et de la perception des acteurs sur les outils utilisant la notion de SE: Cas de la région Huetar Norte	JF Le Coq ; F Saenz Segura; (C. Cazal; C. Deligne)	9 mars 2011. TEC, Santa Clara de San Carlos.	12

Quelques images des ateliers de restitutions spécifiques locaux



Synthèse des commentaires des acteurs lors des ateliers

Les commentaires, questions et suggestion fait par les acteurs au cours de ces différents ateliers ont enrichi au fur et à mesure l'exécution du projet. Ils ont permis de faciliter l'exécution des recherches réalisées (suggestions, contacts,...), et ont contribué à identifier des prolongements de certaines recherches réalisées.

Sans entrer dans le détail des interactions ayant eu lieu lors de ces différents ateliers, nous pouvons néanmoins regrouper les commentaires, questions, suggestions principaux recueillis en 2 principales rubriques : la première concerne les commentaires sur la conduite du projet SERENA au Costa Rica, la seconde concerne plus particulièrement programme de PSE.

Commentaire global sur le projet SERENA

Les participants aux différents ateliers ont montré leurs intérêts vis-à-vis des résultats de recherche du projet. Ils soulignent généralement le rôle que peut avoir un projet tel que celui de Serena pour construire une réflexion sur les tendances d'évolution du thème de SE au Costa Rica sur le moyen et long terme. Plus qu'une systématisation de l'expérience (qui a été largement faite en terme de PSE), les acteurs sont intéressés par une réflexion partant d'une évaluation de ce qui a été fait au Costa Rica pour identifier les changements qui s'opèrent ou pourrait s'opérer à l'avenir.

Par rapport au concept de SE, les acteurs locaux s'interroge si il y a eu ou non des effets du Millenium Ecosystem Assessment dans la formulation des politiques publique.

L'intérêt d'analyser le concept de SE dans le cadre multilatéral commercial (OMC) et dans les cadres nationaux a été mentionné comme une piste de travail.

Enfin, au début du projet, certaines remarques ont été faites concernant la faible prise en compte par le projet de la spécificité de la pensée indigène et de leurs territoires pour l'analyse de la perception des SE et la mise en œuvre d'outil de type PSE.

Les acteurs qui participent régulièrement aux ateliers (et en particulier Fonafifo) soulignent la nécessité de produire des matériaux qui soient accessibles pour les fonctionnaires des institutions et des organisations, et donc de produire des documents en espagnol qui soient disponible par voie électronique. La suggestion, récurrente, est qu'au moins l'ensemble des travaux réalisés au Costa Rica soit traduit en espagnol. Certains souhaitent également que certains travaux conduits sur d'autres terrains du projet ou ayant une portée plus générale (analyse des concepts par exemple) soit traduit en espagnol, et que dans la mesure du possible l'ensemble des documents du projet, aient un résumé exécutif en espagnol.

Concernant le programme de PSE

Pour Fonafifo, l'un des enjeux principaux exprimé lors des restitutions, est celui de la durabilité du Programme de PSE, et en particulier sa durabilité financière. L'enjeu central pour eux est de maintenir et élargir les sources de financement du programme. En particulier, les représentants de Fonafifo souligne l'intérêt que soulignent la nécessité d'étudier de nouvelles stratégies de financement, notamment en recherchant les moyens de mieux profiter des opportunités qui pourraient surgir de REDD, et de la stratégie nationale de changement climatique costaricienne. Si les représentant de Fonafifo reconnaissent que le Costa Rica est l'un des pays les plus avancé en matière de préparation pour un futur mécanisme de type REDD, et qu'il pourrait activer un marché de carbone pour les surfaces

en récupération forestières, ils soulignent que le Costa Rica est souvent écarté du fait des résultats positifs qu'il a déjà obtenu en matière de reforestation. Par ailleurs, ils craignent que la compétition croissante de schéma privé (comme par exemple celui de la Earth, avec « carbon neutral ») puissent mettre en péril la durabilité financière du programme national de PSE, ou pour le moins limiter les opportunités financières de ce programme.

Une autre préoccupation des représentants de Fonafifo concerne le thème de l'efficacité du mécanisme de PSE face à des usages du sol à forte rentabilité (comme l'extension de cultures très rentables comme celle de l'ananas). Comment aligner les financements de PSE au niveau du coût d'opportunité de ces usages du sol alternatifs et bien plus rentables que la forêt ? Quel arbitrage faire entre relever le montant des PSE pour être compétitif vis-à-vis de ces autres usages, et maintenir un montant de PSE plus faible, permettant de maintenir un nombre d'hectares important de forêt à l'échelle nationale sous contrat de PSE ?

Pour les acteurs locaux ayant participé aux restitutions, les principales préoccupations qui ressortent concernant le PSE sont les suivantes:

- Mieux définir avec des critères clairs ce qu'on appelle SE
- Le programme de PSE est jugé trop centralisé ; les procédures administratives pour accéder au PSE sont (trop) compliquées, ce qui conduit à une exclusion des petits producteurs des zones rurales ; les investissements pour bénéficier du PES sont souvent trop élevés par rapport aux paiements pouvant être reçus.
- Pour les propriétaires de forêts, il y a un risque de faire des investissements élevés sans sûreté de recevoir un paiement ; par ailleurs, la nécessité de signer un contrat qui limite l'extraction d'arbres pour une durée de 5 ans est jugée trop rigide. Les producteurs ne peuvent ainsi pas utiliser, ne serait ce qu'un peu de bois pour leurs besoins familiaux ; ils souhaitent que le PSE soit plus souple, et qu'il permette notamment un usage familial des produits de la forêt.
- Pour les acteurs, il serait plus efficace et juste que les bénéficiaires du PSE soient des petits producteurs distribués dans toutes les régions du pays plutôt que le paiement soit concentré dans les zones de reforestation.
- Analyser la possibilité que le secteur touristique contribue davantage et plus directement au financement du PSE, vu qu'il est l'un des bénéficiaires important à travers l'image verte du pays.

Les participants à ces ateliers insistent sur l'importance que peu avoir le projet Serena pour faire « remonter » leurs commentaires, et montrer les limites du fonctionnement et ainsi que la perception locales sur le programme aux responsables de Fonafifo.

Enfin, lors des différents ateliers sur le thème des PSE, quelques questions concernant le programme de PES ont été formulées de manières récurrentes par les participants, telles que:

- Le modèle actuel de PSE a-t-il réussi à réellement conscientiser les bénéficiaires sur les objectifs et la philosophie du programme?
- Quels sont les secteurs et les acteurs qui tirent le plus de ressources et d'intérêts du PSE?
- Comment le Costa Rica est-il préparer pour faire face au changement climatique? quelle relation entre le Changement Climatique et les apports du PSE?
- Quels sont les effets du PSE non seulement au niveau économique aussi au niveau social?
- ...

Conclusion

Le processus de diffusion des résultats du projet Serena au Costa Rica est un processus continu et à différentes échelles. Ce processus, inscrit dans un processus plus large de dialogue entre université, administration et société civile, a permis de faciliter la conduite des recherches et d'affiner certains thèmes de travail au fur et à mesure de l'exécution du projet.

Alors que le projet entre, plus spécifiquement, dans la phase de diffusion de ces résultats dans le cadre de son WP4, cette analyse rétrospective des activités de diffusion du projet au Costa Rica permet d'identifier des thèmes particuliers d'intérêts partagés pour les acteurs sur la scène nationale afin de construire les futures activités de diffusion et d'animations du projet notamment concernant l'outil PSE³. Par ailleurs, le bilan de ces activités de diffusion invite à poursuivre ces activités en continuant de mobiliser deux modes principaux les ateliers nationaux globaux, et des ateliers thématiques spécifiques - notamment pour les études finalisées en 2011-2012 concernant les certifications et les aires protégées - , mais également de prévoir des activités de diffusions nouvelles tel que des ateliers thématique (prospectif) qui pourraient alimenter les ateliers thématique prévues en France en 2012 dans le cadre du WP4 du projet ainsi que un atelier formel de diffusion final⁴.

³ En particulier, 3 thèmes pour l'analyse prospective du PSE ont été identifiés, et pourrait être utile pour structurer de future animations avec les acteurs nationaux concerné, cf. annexe 2.

⁴ Ces différentes pistes d'activités spécifiques pour la diffusion des résultats et le feed back vers les politiques des résultats du projet ont été intégrer dans un programmation prévisionnelle provisoire, cf. annexe 3.

ANNEXES

**Informe descriptivo del Proyecto SERENA Costa Rica
(WP4 – componente difusión - del proyecto SERENA)**

*Roy Mora Vega (UNA / CINPE)
Febrero 2012*

1- Introducción

El presente trabajo sistematiza los principales resultados alcanzados por el Proyecto SERENA desde su inicio hasta el año 2011. Durante la ejecución del mismo se han desarrollado diversas investigaciones en temas relacionados con PSA, parques nacionales y sellos verdes. En este sentido se describe como se da la interacción entre el proyecto y los principales actores interesados en las problemáticas tratadas por el mismo.

También se presentan las principales actividades de devolución enfocadas a los actores nacionales y locales que participaron de forma directa e indirecta en la realización de las investigaciones efectuadas por el proyecto. Así como las principales preocupaciones sobre el actual esquema de PSA y las sugerencias que brindan hacia el trabajo que debe realizar el Proyecto SERENA. También se establecen las actividades internacionales en las cuales ha participado el proyecto.

2- Aspectos metodológicos de la interacción con actores

Inicialmente el Proyecto identificó una serie de actores nacionales que han jugado un importante rol a distintos niveles en los temas de interés del proyecto. Estos fueron invitados a participar del primer taller global de presentación y lanzamiento de SERENA, aprovechándose la ocasión para solicitarles mantenerse ligados a las iniciativas que se desarrollarían. Adicionalmente estos contactos iniciales brindaron información sobre otros actores que consideraban necesario tomar en cuenta. De esta forma se contó con una primera base de datos que serviría como referencias primarias a la hora de iniciar una investigación particular. Dentro de los primeros contactos figuraron los personeros del FONAFIFO como institución de referencia obligatoria para el proyecto, así como personas que trabajaron muy de cerca en las discusiones políticas que llevaron a la creación del esquema de PSA en Costa Rica.

Posteriormente, cuando se define un tema particular de investigación se realiza un mapeo para identificar actores a nivel nacional o local, muchas veces a partir de sugerencias de los contactos primarios (efecto bola de nieve) que puedan ser los más idóneos para brindar la información requerida. De esta forma se ha logrado sistematizar una extensa base de datos de actores relevantes en el ámbito nacional y local que son incorporados a la dinámica del Proyecto SERENA.

Estos actores pueden ser clasificados en tres distintos niveles. En un primer está las instituciones estatales que juegan un rol primordial en la elaboración e implementación de políticas en determinados temas como por ejemplo MINAET, FONAFIFO, SINAC, MAG, etc. En un segundo nivel se encuentran organizaciones locales y sectoriales que han brindado apoyo en el desarrollo y ejecución de políticas públicas en las regiones o a nivel de sectores específicos, tales como la ONF. Finalmente se identifican los actores que hacen uso de los instrumentos creados por esas políticas como lo son los beneficiarios del Programa de Pago por Servicios Ambientales.

El trabajo con los diversos actores se da en dos fases, como se mencionó, inicialmente son consultados para obtener información primaria para la elaboración de las investigaciones. En un segundo momento, son contactados para invitarlos a participar de actividades de restitución y realimentación de los resultados obtenidos de las investigaciones elaboradas. En

este sentido, se realizan talleres con alcance nacional o local para presentar resultados parciales o finales. Adicionalmente los documentos elaborados se ponen a disposición de los actores interesados en el Internet o vía correo electrónico.

3- Actividades de devolución del proyecto hacia actores nacionales y locales

En el marco del proyecto se han desarrollado diversos talleres, tanto a nivel nacional como local, para presentar resultados parciales o finales de las distintas investigaciones que se ha realizado en el marco del mismo.

Se organizaron dos talleres de alcance global. El primero estuvo dirigido a los principales actores nacionales interesados en la temática, y se utilizó para presentar los objetivos, el alcance y el plan de trabajo del proyecto. El segundo taller, sirvió como plataforma para presentar el estado de avance de las diversas iniciativas emprendidas por el proyecto y para recibir retroalimentación de parte de los actores nacionales.

Por su parte, se han desarrollado cuatro talleres nacionales y tres regionales de devolución sobre investigaciones específicas.

Tabla No. 1 : Resumen de las actividades de devolución

Tipo de taller	Investigación	Investigador (es)	Fecha y lugar	No. De participantes
Nacional globales	Servicios Ambientales y usos del espacio rural, Marco general. Aplicaciones del concepto de Servicios Ambientales: Caso de Costa Rica. Génesis del desarrollo y uso del concepto de Servicio Ambiental en Costa Rica.	Fernando Sáenz Segura, Jean François Le Coq, Denis Pesche, Carlos Murillo, Eugenia Wo Ching	16 Setiembre 2009. CINPE-UNA, Heredia.	22
Nacional globales	Medios de vida en la zona de amortiguamiento del Parque Internacional La Amistad. Análisis de la percepción de los servicios ambientales y su uso en el sector turismo de Costa Rica. Análisis de la gobernanza y de las percepciones de los actores usando la noción de Servicios Ambientales. Implementación de sistemas de certificación en el sector agrícola de Costa Rica: el caso de Rainforest Alliance Certified (RAC).	Fernando Sáenz Segura, Jean François Le Coq Leen Vandenbussche, Pascale Schuit, L. Munié; A. De Rouffignac; C. Venturi; L. Durey; A. Fradon; H. Le Loup; C. Vielle Cessay ; E. Cazal; C. Deligne Roy Mora Vega	17 de Junio de 2010. CINPE-UNA, Heredia.	26
Nacionales de devolución	Análisis de la percepción de los servicios ambientales y su uso en el sector turismo de Costa Rica	Leen Vandenbussche	23 de Abril 2010. CINPE-UNA, Heredia.	7
Nacionales de devolución	Génesis del Programa de Pago por Servicios Ambientales en Costa Rica: una revisión y análisis político de la Ley Forestal No. 7575	Agnès Morilhat	24 de marzo de 2011. CINPE-UNA, Heredia.	5
Nacionales de devolución	Los Pagos por Servicios Ambientales: Un análisis institucionalista a través del caso costarricense	Thomas Legrand	18 de agosto de 2011. CINPE-UNA, Heredia.	10
Locales de devolución	Medios de vida en la zona de amortiguamiento del Parque Internacional La Amistad.	Pascale Schuit	22 - 23-24 de junio 2010. Santa maria, bioley, agua caliente	30
Locales de devolución	Análisis de la gobernanza y de las percepciones de los actores sobre las herramientas usando la noción de SA: Caso de Nicoya	JF Le Coq F Saenz Segura; (L. Munié; A. De Rouffignac; C. Venturi)	8 de marzo 2011. CEMEDE-UNA, Nicoya.	24

Locales de devolución	Análisis de la gobernanza y de las percepciones de los actores sobre las herramientas usando la noción de SA: Caso de la región Huetar Norte	JF Le Coq F Saenz Segura; (C. Cazal; C. Deligne)	9 de marzo 2011. TEC, Santa Clara de San Carlos.	12
Nacionales de devolución	Analisis del proceso de evolucion del PSA Analysis de la implementation de RFA Analysis del PSA y de su implementacion en territorios	Fernando Sáenz Segura, Jean François Le Coq Roy mora Cecile Cathelin	29 de abril 2011. CATIE, Turrialba	25
Nacionales de devolución	Implementación de sistemas de certificación en el sector agrícola de Costa Rica: el caso de Rainforest Alliance Certified (RAC)	Roy Mora Vega, Fernando Sáenz Segura, Jean François Le Coq	1 de noviembre de 2011. Rainforest Alliance, San José.	14

De la participación en los distintos talleres ejecutados por el Proyecto se pueden identificar algunos aspectos que son de particular importancia para los participantes, tanto a nivel de los temas que debería trabajar el proyecto como de aspectos relacionados con el funcionamiento del esquema de PSA de FONAFIFO. Entre las más importantes están:

A nivel del proyecto SERENA

Analizar y hacer una reflexión sobre las tendencias del tema de Servicios Ambientales en Costa Rica en el mediano y largo plazo. Mas que una sistematización de la experiencia es importante partir de una evaluación de lo que se esta dando en la implementación del PSA, ya que esto permitiría identificar no solo hacia donde va, si no también ver los cambios de trayectoria que se van dando.

Analizar si hubo o no efectos de los resultados de la Evaluación los Ecosistemas del Milenio sobre la formulación de una política pública en el país en el tema de Servicios Ambientales. Se plantea la necesidad de estudiar el concepto de servicios ambientales desde el ámbito multilateral comercial (OMC) y las legislaciones nacionales, ya que existe diferencias.

Desde FONAFIFO se indica la necesidad de que el material producido por el Proyecto SERENA sea de fácil acceso para los funcionarios de la institución, por lo que es necesario que se redacten documentos en español y sean subidos a la Internet. La sugerencia es que al menos los trabajos realizados en el contexto de Costa Rica tengan traducción al español.

A nivel de FONAFIFO

Desde el FONAFIFO se indica que los retos que tiene el programa de Pago por Servicios Ambientales se ubican principalmente en las fuentes de financiamiento, esa es la amenaza más grande para la sostenibilidad del mismo, convirtiéndose esto en el peligro más grande que enfrenta FONAFIFO. Dentro de este tema se menciona la necesidad de estudiar nuevas estrategias de financiamiento, como por ejemplo analizar las oportunidades que se pueden aprovechar a partir de REDD+ (La sostenibilidad financiera es el tema mas mencionado por los distintos actores como la principal preocupación del PSA).

Existe una preocupación por el tema de costo de oportunidad del actual esquema de PSA en comparación con otros cultivos que resultan ser muy rentables. La pregunta que surge es si ¿se quiere llevar el PSA a reconocer los costos de oportunidad con respecto a otros cultivos como piña? Esto implicaría que hay que reducir el número de hectáreas que están bajo PSA actualmente.

Costa Rica es uno de los países que está mas adelantado en la implementación de los mecanismos establecidos por REDD, se está visualizando la posibilidad de activar los mercados de carbono a partir del impulso a áreas boscosas que es está en recuperación.

Un tema de relevancia es definir cuales son los alcances del programa de PSA, se tiende a sobrecargar como responsabilidad del programa la solución de problemáticas que van más allá de sus posibilidades. Por lo que se hace necesario definir claramente los alcances que debe tener este. Para lograr mejorar en otras áreas es necesaria la combinación de distintos programas o esquemas ambientales y sociales.

Se menciona que están surgiendo otros esquemas privados que pueden estar compitiendo con el PSA. Como por ejemplo los certificados de carbono neutral de la Earth. Siendo necesario analizar este tema.

A nivel de actores locales

Desde los actores locales las principales preocupaciones que tienen con respecto al actual esquema de PSA son:

- Definir criterios claros y reconocidos por todo el aparato estatal sobre lo que se puede incluir como servicios ambientales.
- El sistema actual no funciona adecuadamente, su naturaleza es muy centralista, la presentación de trámites es complicada, lo que hace que los pequeños productores de zonas rurales tengan dificultades para poder acceder. Adicionalmente, no es tan atractivo porque se deben realizar inversiones costosas y lo que se paga por concepto de servicios ambientales no alcanza.
- Se debe incurrir en gastos altos antes de saber si se va a aprobar el pago de servicios ambientales, corriéndose el riesgo de que no haya financiamiento. Además, se debe firmar el contrato en el que se especifica que por cinco años no se puede hacer uso de los árboles.
- Sería más adecuado que los beneficiarios sean pequeños productores distribuidos en toda la región, esto evitaría concentrar las zonas reforestadas y los beneficios serían mayores al estar mejor distribuidos.
- El programa como tal es excluyente, uno como usuario después de toda la tramitología y las dificultades que debe enfrentar realmente valoraría volver a participar del programa. Existen muchos casos donde el costo vrs el beneficio que se puede obtener no es rentable.
- Analizar la necesidad de que se un mayor aporte del sector turístico al programa de PSA debido a que es uno de los que mas se beneficia con la imagen país, pero no existe un mecanismo claro que permita que el sector retribuya a las políticas ambientales implementadas por el Estado.

Adicionalmente se mencionó la necesidad de que el proyecto SERENA haga llegar los resultados de las investigaciones a FONAFIFO con el objetivo de evidenciar algunos aspectos que no están funcionando adecuadamente dentro del sistema de PSA.

A nivel de interrogantes relacionadas con el funcionamiento del PSA en los talleres surgieron las siguientes:

- ¿El actual modelo de PSA ha logrado concientizar realmente a los usuarios sobre el objetivo y la filosofía del mismo?
- ¿Se debe determinar cuál de los sectores participantes en el PSA se está llevando la mayor cantidad de recursos?
- ¿Cómo está preparado el país para enfrentar el cambio climático? Qué relación existe entre este tema y los aportes que hace el PSA? No solo a nivel económico si no los beneficios sociales que representa el PSA para el país.
- ¿Porqué algunas empresas del sector turismo están realmente comprometidas con la temática ambiental y otras no? ¿cómo lograr que el sector turismo aporte más al esquema de PSA, en vista de que se beneficia de este?

4- Participación en actividades internacionales

El proyecto ha buscado la participación en congresos o seminarios internacionales como alternativa para dar a conocer las investigaciones que se realizan. En este sentido, se han presentado seis distintas ponencias en países como Estados Unidos, Francia, Alemania, España y Perú.

Tabla No. 2 : Resumen de participación en actividades internacionales

Evento	Título de la ponencia	Investigadores	Lugar y fecha
90th Annual Meeting of the Southwestern Social Science Association	Payment for Environmental Services Program in Costa Rica: a policy process analysis perspective	Jean François Le Coq, Geraldine Froger, Thomas Legrand, Denis Pesche, Fernando Saenz-Segura.	Houston, EEUU. 31 de marzo al 3 de abril de 2010.
Innovation and Sustainable Development in Agriculture and food (ISDA)	Le cas du programme de paiements pour services environnementaux (PPSE) au Costa Rica	Jean François Le Coq, Denis Pesche, Thomas Legrand, Fernando Sáenz	Montpellier, Francia. 28 junio al 1 de julio de 2010.
117 Seminar of the European Association of Agricultural Economics (EAAE): "Climate Change, Food Security and Resilience of Food and Agricultural Systems in Developing Countries: Mitigation and Adaptation Options"	Mitigation of Climate Change and Agricultural/Environmental policies: the Costa Rican paradox	Jean François Le Coq, Suyen Alonso, Fernando Sáenz Segura, Denis Pesche	Hohenheim, Alemania. 25 al 27 de noviembre de 2010.
XIV Seminario Bienal Permanente de Investigación Agraria (SEPIA)	Ordenamiento territorial y conservación en Costa Rica	Fernando Saenz, Jean Francois Le Coq, Cristina Villalobos, Cecile Cathelin	Piura, Perú, del 23-26 de agosto 2011
	Estrategias de vida de hogares rurales y conservación de recursos naturales	Fernando Sáenz Segura, Pascale Schuit, Robert A. Schipper, Jean François Le Coq, Roy Mora	Piura, Perú, del 23-26 de agosto 2011

En la siguiente tabla se resumen la totalidad de publicaciones y documentos de trabajo que se han elaborado en el marco del Proyecto SERENA.

Tabla No. 3 : Publicaciones/investigaciones realizadas por SERENA

Investigación	Investigador (es)
Artículos científicos (seminarios)	
Payment for Environmental Services Program in Costa Rica: a policy process analysis perspective	Jean François Le Coq, Geraldine Froger, Thomas Legrand, Denis Pesche, Fernando Saenz-Segura.
Le cas du programme de paiements pour services environnementaux (PPSE) au Costa Rica	Jean François Le Coq, Denis Pesche, Thomas Legrand, Fernando Sáenz
Mitigation of Climate Change and Agricultural/Environmental policies: the Costa Rican paradox	Jean François Le Coq, Suyen Alonso, Fernando Sáenz Segura, Denis Pesche
Ordenamiento territorial y conservación en Costa Rica	Fernando Saenz, Jean Francois Le Coq, Cristina Villalobos, Cecile Cathelin
Estrategias de vida de hogares rurales y conservación de recursos naturales	Fernando Sáenz Segura , Pascale Schuit, Robert A. Schipper, Jean François Le Coq, Roy Mora
Working Papers	
Análisis de la percepción de los servicios ambientales y su uso en el sector turismo de Costa Rica	Leen Vandenbussche
Génesis del Programa de Pago por Servicios Ambientales en Costa Rica: una revisión y análisis político de la Ley Forestal No. 7575	Agnès Morilhat
Los Pagos por Servicios Ambientales: Un análisis institucionalista a través del caso costarricense	Thomas Legrand
Medios de vida en la zona de amortiguamiento del Parque Internacional La Amistad.	Pascale Schuit
Análisis de la gobernanza y de las percepciones de los actores sobre las herramientas usando la noción de SA: Caso de Nicoya	L. Munié; A. De Rouffignac; C. Venturi; L. Durey; A. Fradon; H. Le Loup; C. Vielle Cessay E. Cazal; C. Deligne
Análisis de la gobernanza y de las percepciones de los actores sobre las herramientas usando la noción de SA: Caso de la región Huetar Norte	Cazal; C. Deligne L. Munié; A. De Rouffignac; C. Venturi; L. Durey; A. Fradon; H. Le Loup; C. Vielle Cessay
Implementación de sistemas de certificación en el sector agrícola de Costa Rica: el caso de Rainforest Alliance Certified (RAC)	Roy Mora Vega, Fernando Sáenz Segura, Jean François Le Coq
The Efficiency of the Costa Rican Payment for Environmental Services Program under Discussion	Thomas LEGRAND, Géraldine FROGER, Jean-François LE COQ
Continuity and Inflexions of the Program of Payment for Environmental Services in Costa Rica : A Learning Process and Stakeholders' Balance of Power Perspective	Jean-Francois Le Coq, Geraldine Froger, Thomas Legrand, Denis Pesche, Fernando Saenz
Las Políticas Públicas Ambientales y Agrícolas en Costa Rica de 1910 al 2008	Suyen ALONZO, Fernando SAENZ, Jean-François LE COQ

Annexe 2 : Proposition de thèmes pour la réflexion prospective au Costa Rica

Les 3 thèmes pour une analyse prospective autour du PSE

1 - L'enjeu de la durabilité financière

- Quel équilibre entre fond externe / interne ? public / privé ? Maitrise des dépenses / augmentation des volumes financier ? (autonomie / dépendance)
- Quelles perspectives du programme REDD et des marchés du Carbone international ou national (ENCC) ?

2 - L'enjeu de l'efficacité et efficience du programme

- Quel équilibre entre différenciation des paiements (selon ES) et/ou ciblage et la maitrise des couts de suivi et contrôle?
- Quel équilibre entre objectifs environnementaux et sociaux ¿
- Problématique de l'accessibilité (contrôle bureaucratique / intérêt environnemental)
- Quelle articulation avec d'autre programmes et dispositifs ¿

3 - L'enjeu de l'ouverture à d'autres écosystèmes

- Dans le schéma de PES ou en marge du PES actuel
- Quels autres mécanismes pour l'agriculture (RBAS, RBAO, autres)

Source : d'après la proposition présentée lors de la session WP4 de l'atelier Serena réalisé à Clermont-Ferrand du 5 au 8 décembre 2011.

*JF Le Coq & F Saenz
(réunion du 06/022012)*

Cette note présente la proposition de plan de travail prévisionnel pour 2012 et 2013 pour le WP4 du projet SERENA dans sa composante « diffusion » au Costa Rica⁵. Elle complète le rapport d'activité du WP4 diffusion de février 2012 qui fait l'état des activités réalisées depuis le début du projet dans cette rubrique au Costa Rica.

Introduction

L'équipe SERENA Costa Rica propose de poursuivre une stratégie de diffusion des résultats du projet auprès des acteurs du Costa Rica, en combinant 2 types de « rencontres » autour du projet SERENA : 1) des restitutions ponctuelles et spécifiques de travaux avec les acteurs spécifiquement impliqués et intéressés par le thème traité ; 2) des ateliers nationaux de suivi du projet, où sont invités les différents acteurs intéressés par l'ensemble du projet.

Pour cette dernière phase, nous prévoyons également deux types d'activité supplémentaires :

1) la possibilité de réaliser des ateliers thématiques nationaux préparatoires aux 3 ateliers thématiques prévus en France dans le cadre du WP4 (cf. CR atelier Serena dec. 2011), 2) un atelier final de restitution – diffusion des résultats du projet au Costa Rica.

1. Activités prévues

1.1. Réunions de restitutions spécifiques (« *talleres de devolucion especificas* »)

L'équipe Costa Rica, prévoit à ce jour, 4 ateliers de ce type d'ici la fin du projet :

- En Mars 2012 : « Restitution des travaux sur les politiques environnementales et forestières – et en particulier le PES » auprès de Fonafifo (« *Restitucion Fonafifo* »)

Cet atelier sera organisé spécifiquement pour Fonafifo, acteur central dans la mise en œuvre du PSE et demandeur des résultats Serena. Il visera à présenter le panel des travaux réalisés (ISTOM, Thomas Legrand, Agnes Morilhat, Pascal Schuit), en cours (Cecile Cathelin) et prévu (Adrien Docks, Guillaume Lamarre, Diane Roussel).

- En Avril 2012: "restitution « Ananas » (« *Taller restitution Pina Hueta Norte* »)

Cette restitution prévue dans la région nord, sera organisée en collaboration avec la plateforme de réflexion stratégique de l'ananas, la Canapep et le MAG (David Meneses) qui sont demandeurs de cette restitution. Elle s'appuiera en particulier sur les résultats des études de Roy Mora, et de Cristina Romero)

- Atelier de restitution des travaux dans la région de Nicoya au CEMEDE (« *Taller restitution CMEDE* »)

Cet atelier dont les dates restent à définir en fonction de la finalisation des travaux de Cristina Villalobo (impact FSC et PSE sur la filière Bois) et de Milton Merino (SE et dynamique locale), tout deux stagiaires de Master de la Maestria CINPE, sera l'occasion de restituer aux acteurs régionaux les travaux mise en œuvre dans la région de Nicoya en

⁵ Cette note ne concerne que les activités de restitution auprès des acteurs institutionnels, et non les activités de valorisation scientifiques et académiques du projet, comme par exemple la participation cette année au colloque international de l'ISEE au Brésil du 18 au 23 / 06 /2012, où l'équipe Costa Rica présentera 2 communications.

partenariat avec le CMEDE (Centre de recherche de la UNA à Nicoya), qui nous en a fait la demande et prévoit de reprendre un programme de travail sur la base des résultats de ces études.

- Atelier de restitution agriculture Organique (« *Taller agricultura organica* »)

Cet atelier, dont les dates restent à fixer en fonction de l'avancement des travaux de Carlos Paniagua et de Tom van Wessel, aura pour objectif de présenter les résultats Serena en matière d'agriculture biologique. Cet atelier pourra se faire en coordination avec à la demande du groupement de recherche sur l'agriculture organique (demandeurs) ainsi que Maoco, et le MAG, qui souhaitent approfondir la collaboration sur ce thème avec l'équipe Serena.

1.2. Atelier National de suivi SERENA (« taller nacional de Seguimiento »)

L'équipe Costa Rica prévoit 1 atelier national de suivi le 07 juin 2012 au CINPE (« taller nacional de seguimiento Serena » en CINPE el 07 de junio).

Cet atelier d'une demi-journée, comme les précédent, sera l'occasion de faire le point sur l'ensemble des travaux de recherche réalisé depuis 2011, en cours et prévue en 2012 avec l'ensemble des acteurs intéressés par le projet.

Le programme prévisionnel de ce prochain atelier national se déroulera en 3 temps (à définir):

- Ce qui a été fait en 2010 – 2011 (Roy, Istom, Pascal, Agnes, Anne sophie),
- Ce qui est en cours et prévu (Tom, Carlos, Cristina, Milton, Cecile, Guillaume, Adrien, Diane, ...)

1.3. Ateliers thématiques de retro alimentation (« talleres tematicos de feed back »)

En aout et/ou en septembre 2012 l'équipe Costa Rica prévoit de réaliser des ateliers thématiques avec un public spécifique choisis, selon les besoins, pour préparer les ateliers thématiques du projet Serena.

La pertinence et le contenu de ces ateliers sera discuté suite de la réception des notes de cadrage des ateliers prévus au 4eme trimestre 2012 en France.

1.4. Atelier final de diffusion (taller final de diffusion)

Ce dernier atelier du projet Serena au Costa Rica vise à une diffusion large des résultats du projet auprès des acteurs nationaux. Prévu sur 2 (voire 3 jours), il est prévu d'y présenter les résultats du projet sur l'ensemble des 4 années et d'y réfléchir sur les implications ainsi que les suites avec les acteurs.

La date prévue pour cet atelier est la semaine du 8 au 12 avril 2013, il pourrait être réalisé dans les bâtiments du Conseil des recteurs du Costa Rica (Conare) – à confirmer.

Le programme (sur deux jours) pourrait être le suivant (à définir):

- 1 session d'ouverture institutionnel avec la participation de représentant du Minae, Fondations, ambassades (Francia, Hollande,...), autres institutions, medias, y Conare)
- 3 sessions thématiques d'une demi journée chacune correspondant aux grands instruments analysé au cours du projet
 - PSA (Fonafifo, Minae, Mag, CI, etc....),
 - Aires protégés (SINAC, MINAE, PNCB, OTS),
 - Certification (Canapep, Icafé, banana, RFA,...)

- 1 Session transversal (al final del dia 2)
- une session internationale prévue comme un lieu de discussion des suites du projet – follow up - au niveau Centroaméricain ou global serait prévu pour une 3eme journée de cet atelier.

Il est prévu également d'avoir (soit dans la session d'ouverture, soit dans les différentes sessions thématiques) une présentation des résultats des autres équipes du projet (demande récurrentes des acteurs costaricains). La présence des coordinateurs du projet (Denis et Philippe) serait souhaitée afin de présenter ces résultats et participer à la session internationale.

2. Chronogramme prévisionnel

		2012												2013					
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6
Activité de diffusion WP4 (en general)																			
1 - atelier thematique (France)											(X)	(X)	(X)						
2 - atelier final																		(?)	
Activité de diffusion WP4 (en costa rica)																			
1. talleres de restitution puntuales																			
1,1, FONAFIFO				X															
1,2, PINA					X														
1,3, CMEDE									(?)	(?)									
1,4, Agri Organica									(X)	(X)									
2 taller nacional de seguimiento							07 de junio												
3 taller feed back									(?)	(?)									
4 taller final de diffusion																	08-12 de abril		



Le programme SERENA traite des enjeux liés à l'émergence de la notion de « service environnemental » dans le domaine des politiques publiques concernant le milieu rural. Cette notion prend en compte non seulement la fonction productive des écosystèmes à travers l'agriculture, traditionnellement appréhendée par les politiques agricoles, mais aussi d'autres fonctions : régulation, culturelles...

L'objectif du programme SERENA est d'identifier les principes, les mécanismes et les instruments qui facilitent la prise en compte de la notion de service environnemental dans les nouveaux dispositifs d'action publique en milieu rural. Il s'agira de mieux comprendre les recompositions des politiques publiques et d'être en mesure d'élaborer des recommandations pratiques pour en améliorer la mise en œuvre.

Le programme SERENA, d'une durée de 4 ans (2009-2012), repose sur une analyse comparative internationale (France, Costa-Rica et Madagascar) et mobilise environ 40 scientifiques, essentiellement de sciences sociales, issus d'organismes de recherche français (IRD, CIRAD, CEMAGREF, CNRS, ENGREF, Université de Montpellier 3, Université de Versailles St Quentin en Yvelines, ENITAC, INRA...).

Les produits du programme SERENA (publications, guides opérationnels, CD Rom, site internet) seront déclinés pour deux publics principaux : la communauté scientifique et la communauté des acteurs impliqués dans les politiques environnementales et rurales (décideurs, experts, responsables d'organisations de la société civile et du secteur privé...).

The SERENA programme deals with issues linked to the emergence of the concept of environmental service in rural public policies. In this context, ecosystems managed by agriculture are not only analysed from a traditional productive function perspective but also for their regulatory, cultural functions, and thus for the services linked to the maintenance of habitats, biodiversity and landscape.

The overall objective of the SERENA programme is to identify the principles, mechanisms and instruments that enable for an incorporation of the environmental service concept in public action for rural areas. Findings help to adjust public policies and to give practical recommendations for service provision and management.

The SERENA programme runs for a period of four years (2009-2012), to carry out an international comparative analysis (France, Costa Rica and Madagascar). The scientific research team consists of about 40 scientists mainly from social sciences, and from various French research institutes (IRD, CIRAD, CNRS, ENGREF, CEMAGREF, University of Montpellier 3, University of Versailles Saint Quentin en Yvelines, ENITAC, INRA...).

The outcomes of the SERENA programme are publications, handbooks, CD ROMs and web pages targeting two user groups: the scientific community as well as stakeholders and decision-makers involved in environmental and rural policies formulation and implementation



Philippe Méral - IRD
Unité Recherche 199 "Dynamiques
socio-environnementales
et gouvernance des ressources
911 Avenue Agropolis
BP 64501
34394 Montpellier Cedex 05



Denis Pesche - CIRAD ES/Arena
TA C-88/15
Avenue Agropolis
34398 Montpellier Cedex 5

Martine Antona - CIRAD ES/Green
TA C-47 / F. Campus international
de Baillarguet
34398 Montpellier Cedex 5



Olivier Aznar - UMR Métafort
24 Avenue des Landais
BP 50085
63172 Aubière